

albrecht

CB Funkgerät AE 6199 VOX

CB radio AE 6199 VOX



Bedienungsanleitung / Manual
Deutsch / English / Français / Italiano

albrecht

Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Informationen.....	3
2. Lieferumfang.....	3
3. Bedienelemente und Anschlüsse	4
4. Installation des Gerätes.....	6
4.1. Installation der Antenne.....	6
5. Bedienung	7
5.1. Einschalten und Einstellen der Lautstärke.....	7
5.2. Die Auswahl der richtigen Ländereinstellung	7
5.3. Ländereinstellung und Nutzung	8
5.4. Auswahl des Betriebskanals	8
5.5. Rauschsperrung (Squelch)	8
5.5.1. Automatische Rauschsperrung (ASQ)	9
5.5.2. CTCSS / DCS Tonsquelch	9
5.5.3. Manuelle Rauschsperrung	10
5.6. AM / FM Modus-Schalter.....	10
5.7. Notfallkanal 9 / 19	11
5.8. VOX Funktion.....	11
5.8.1. VOX Empfindlichkeit	11
5.8.2. VOX Verzögerung	12
5.9. S-Meter	12
5.10. Scan-Modus	12
5.11. Auswahl der Displayfarbe.....	13
5.12. Zurücksetzen auf Werkseinstellung	13
6. Externer Lautsprecher.....	13
7. Spezifikationen	14
7.1. CTCSS Ton Frequenztafel	15
8. Garantie und Informationen zum Recycling	16
9. CE-Konformitätserklärung	17
9.1. EEAG und Recycling.....	17
10. Serviceadresse	18

1. Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie sich diese Hinweise vor Installation und Betrieb Ihres AE 6199 VOX Funkgeräts aufmerksam durch.

Bitte verwenden Sie nur das Originalmikrofon an dem CB-Funkgerät, da ansonsten die einwandfreie Funktion der VOX Freisprechfunktion nicht gewährleistet sein könnte.

Die Empfindlichkeit der VOX-Funktion ist für Fahrzeuge mittlerer Lautstärke voreingestellt. In besonders leisen Fahrzeugen können Sie die Empfindlichkeit erhöhen und so die VOX-Funktion bereits bei geringeren Sprachlautstärken auslösen. Für ein optimales Ergebnis montieren Sie das Mikrofon mit einem Abstand von 45 - 70 cm und auf den Fahrer ausgerichtet.

2. Lieferumfang

1. AE 6199 VOX CB Funkgerät
2. Handmikrofon
3. Stromversorgungskabel mit Sicherung
4. Haltebügel mit Montageschrauben
5. Bedienungsanleitung



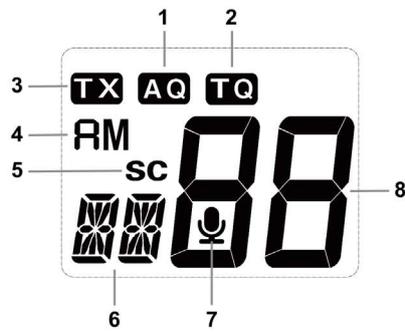
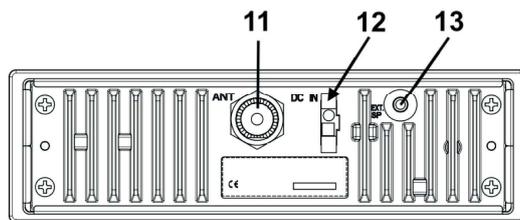
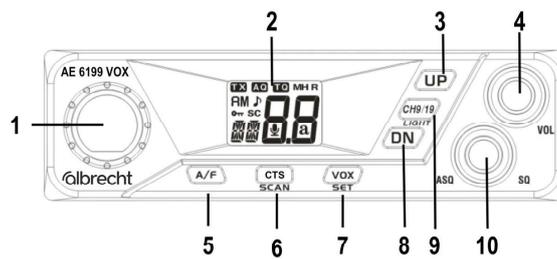
3. Bedienelemente und Anschlüsse

Die Zweitfunktion (*in Klammern*) wird durch langes Drücken der jeweiligen Taste aktiviert.

Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Mikrofonbuchse	6-polige Mikrofonbuchse
2	Display	Anzeige von allen Funktionen
3	UP	Aufwärts in Menüs bewegen
4	Volume Drehrad	Lautstärke ändern
5	A/F / (VOX)	Umschaltung AM/FM / (VOX aktivieren)
6	CTS / (SCAN)	CTCSS/DCS Töne / (Sendersuchlauf)
7	VOX / (SET)	VOX aktivieren / (VOX Einstellungen)
8	DN	Abwärts in Menüs bewegen
9	CH 9/19 / (Light)	Notrufkanal 9/19 / (Hintergrundfarbe)
10	ASQ / SQ Drehrad	Einstellung Rauschsperrung (Squelch) / ASQ
11	Antennenbuchse	PL Anschluss für Antenne
12	DC IN	Stromanschluss
13	EXT SP	Anschluss für externen Lautsprecher

Anzeige

Nr.	Anzeige	Funktion
1	AQ	ASQ aktiv
2	TQ	CTCSS / DCS Töne aktiv
3	TX	Sendestatus
4	AM	AM oder FM Modus
5	SC	Scan Funktion
6		beim Einschalten: Ländereinstellung im Betrieb: S-Meter Anzeige
7		VOX Funktion aktiviert
8		aktueller Kanal



4. Installation des Gerätes

Bei der Installation Ihres Funkgeräts im Fahrzeug vergewissern Sie sich, dass Sie keine Verkabelung oder sonstige Fahrzeugkomponenten beschädigen, die sich möglicherweise versteckt im Bereich der Montageposition befinden.

4.1. Installation der Antenne

Für beste Leistung Ihres CB Funkgeräts ist die Installation einer hochwertigen Antenne von großer Bedeutung.

- Verwenden Sie nur Antennen, die für den Frequenzbereich 26,565 - 27,405 MHz geeignet sind.
- Schließen Sie die Antenne über das mitgelieferte Antennenkabel an die Antennenbuchse auf der Geräterückseite mit einem PL259 Stecker an.
- Für optimale Reichweite montieren Sie die Antenne möglichst hoch und mit freier Abstrahlung in alle Richtungen.
- Standard CB-Funk-Mobilantennen funktionieren nicht ohne eine gut leitende Verbindung zur metallischen Befestigungsfläche.
- Für Camping-Fahrzeuge oder LKW mit Kunststoffaufbauten gibt es spezielle massfreie Antennen. Diese funktionieren dafür jedoch nicht unmittelbar auf metallischen Oberflächen.
- Nicht ohne angeschlossene Antenne senden, das Funkgerät kann dabei beschädigt oder zerstört werden.

5. Bedienung

5.1. Einschalten und Einstellen der Lautstärke

Zum Einschalten drehen Sie den **VOL** Drehregler nach rechts. Die Lautstärke erhöhen Sie durch drehen im Uhrzeigersinn.

5.2. Die Auswahl der richtigen Ländereinstellung

Die AE 6199 VOX unterstützt alle aktuellen europäischen CB-Funk Standards. Die werksseitige Standardeinstellung ist 'E'.

Vorgehensweise zum Umschalten der Ländereinstellung:

- Schalten Sie das Funkgerät aus
- Halten Sie die **A/F** Taste (AM/FM) gedrückt und schalten Sie dann das Funkgerät wieder ein
- Lassen Sie die **A/F** Taste los
- Jetzt können Sie mit den **UP/DN** Tasten **eine der Ländereinstellung "d, EC, Po, UK oder E"** wählen
- Um Ihre Auswahl zu bestätigen, schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein. Das Funkgerät startet nun mit der gewählten Ländereinstellung.

5.3. Ländereinstellung und Nutzung

Band	Display	Kanäle
EU	E	FM 40 / 4 Watt
		AM 40 / 4 Watt
Polen	Po	FM 40 / 4 Watt
		AM 40 / 4 Watt
DE, CZ, SK	d	FM 80 / 4 Watt
		AM 40 / 4 Watt
UK	UK	FM 40 / 4 Watt
		FM 40 UK / 4 Watt
EC	EC	FM 40 Cept / 4 Watt

Sie können diese Ländereinstellung jederzeit nach Bedarf wie oben beschrieben durchführen.
Die Länder-Einstellung bleibt aktiv, bis Sie eine andere Länder-Einstellung auswählen.

5.4. Auswahl des Betriebskanals

- Mit Auf- oder Ab-Tasten (UP/DN) am Funkgerät können Sie die Kanäle wählen. Der aktuelle Kanal wird angezeigt.
- Drücken Sie die entsprechende Taste länger, um fortlaufend die Kanäle nach oben oder unten zu wechseln.

5.5. Rauschsperrung (Squelch)

Die AE 6199 VOX verfügt über 3 Rauschsperrungen

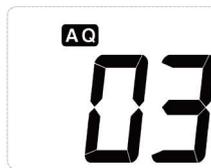
- Automatische Rauschsperrung (ASQ)
- Manuelle Rauschsperrung (SQ)
- Tonsquelch (CTCSS/DCS)

Jede blendet das Kanalrauschen aus, indem der Lautsprecher stumm geschaltet wird. Nur wenn bestimmte Kriterien erfüllt werden, öffnet die Rauschsperrung den Lautsprecher und das Empfangssignal wird gehört.

5.5.1. Automatische Rauschsperrung (ASQ)

Die automatische Rauschsperrung wertet kontinuierlich den Rauschpegel aus. Wird ein Signal empfangen, sinkt dieser und die ASQ gibt den Lautsprecher frei.

Drehen Sie den **ASQ** Regler nach ganz links, um ASQ einzuschalten. Der aktuelle Status wird durch das **AQ** Symbol auf dem Display angezeigt.



Vorteil: höchste Empfindlichkeit und damit größte Reichweite

Nachteil: kann durch Interferenzen wie z.B. Sonnenfleckenaktivität, andere elektronische Geräte etc. gestört werden, so dass der Lautsprecher aktiviert wird, selbst wenn kein Signal empfangen wird. In diesem Fall sollte die manuelle Rauschsperrung bzw. der Tonsquelch verwendet werden.

5.5.2. CTCSS / DCS Tonsquelch

Neben dem manuellen und automatischen Squelch, verfügt das AE 6199 VOX außerdem über CTCSS / DCS Töne. CTCSS / DCS fügt der Übertragung einen unhörbaren Ton hinzu. Sofern aktiviert, öffnet sich die Rauschsperrung nur, wenn das Signal einer Gegenstation mit dem gleichen Ton empfangen wird. CTCSS kann



für jeden Kanal separat eingestellt werden und ist **nur in FM verfügbar**.

Die aktive CTCSS / DCS Funktion wird im Display mit **TQ** angezeigt.

- Kanal mit Hilfe des Kanaldrehwahlschalter auswählen
- CTS Taste drücken (1x für CTCSS, 2x für DCS)

- Auswahl des CTCSS / DCS Tons mit den UP/DN Tasten
- Es stehen 38 CTCSS und 99 DCS Töne zur Auswahl
- Zur Bestätigung kurz die PTT betätigen.

Vorteil: Ermöglicht den selektiven Empfang bestimmter Stationen innerhalb eines Kanals.

Nachteil: Alle Gegenstationen müssen ebenfalls mit CTCSS/DCS ausgerüstet sein. Niedrigere Empfangsempfindlichkeit und damit weniger Reichweite

5.5.3. Manuelle Rauschsperr

Durch Drehen des Squelchreglers **SQ** wird das Kanalrauschen ausgeblendet. Je weiter der Regler gedreht wird, umso stärker muss ein Empfangssignal sein, um die Rauschsperr zu öffnen.

Üblicherweise wird die Rauschsperr so eingestellt, dass sie gerade so den Lautsprecher stumm schaltet.

Vorteil: Die manuelle Rauschsperr kann so eingestellt werden, so dass nur noch Stationen aus dem Nahbereich zu hören sind.

Nachteil: Muss manuell eingestellt werden. Wird die Rauschsperr aus Versehen zu hoch eingestellt, so sinkt die Empfangsempfindlichkeit und damit die Reichweite.

5.6. AM / FM Modus-Schalter

AM- oder FM-Modulation kann durch Drücken der AM/FM-Taste gewählt werden.

Die aktuelle Einstellung wird auf dem LCD angezeigt.

Wenn ein Kanal von 41 bis 80 (nur in Ländereinstellung **d** verfügbar) eingestellt wird, schaltet das Gerät in den FM-Modus, unabhängig von der Einstellung auf den unteren Kanälen.



Beim Zurückschalten auf die Kanäle 1 bis 40 wird der AM-Modus wiederhergestellt, wenn dieser vorher ausgewählt war.

Die Balkenanzeige  im Display zeigt bei Empfang die Signalstärke (S-Werte) in 9 Stufen an.

5.7. Notfallkanal 9 / 19

Sie können mit der Taste durch CH 9, CH 19 und wieder zurück zum „normalen“, zuvor ausgewählten Kanal schalten. Drücken

Sie einfach die Taste mehrfach hintereinander.

5.8. VOX Funktion

Drücken Sie die Taste **VOX** kurz, um die VOX-Funktion ein- oder auszuschalten. Wenn die VOX-Funktion aktiviert ist, schaltet das Funkgerät automatisch auf Sendung, sobald es Sprache erkennt. Sie müssen das Mikrofon nicht mehr zum Senden in die Hand nehmen.



Die aktive VOX Funktion wird im Display mit dem  Symbol angezeigt.

5.8.1. VOX Empfindlichkeit

Mit dem VOX Level wird die Lautstärkestufe gewählt, ab welcher die automatische VOX Übertragung aktiviert wird.

Halten Sie die **VOX** Taste länger gedrückt und wählen Sie dann mit den **UP/DN** Tasten die Empfindlichkeit aus.

1= niedrige Empfindlichkeit, VOX reagiert erst auf sehr hohe Lautstärken

9= hohe Empfindlichkeit, VOX reagiert bereits auf sehr niedrige Lautstärken

Der voreingestellte Standardwert ist Stufe 6.

5.8.2. VOX Verzögerung

Drücken Sie die **VOX** Taste einmal lang und danach kurz. Wählen Sie danach mit den **UP/DN** Tasten die Verzögerung aus.

Mit der VOX Verzögerung stellen Sie ein, nach welcher Zeit ohne Sprache der automatische Sende-Modus beendet wird:

Stufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Zeit (Sek)	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5

Sie können die Verzögerung in 9 Stufen einstellen. Der voreingestellte Standardwert ist Stufe 4.

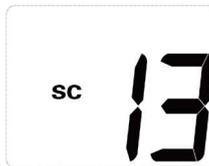
5.9. S-Meter

Das S-Meter zeigt die aktuelle Signalstärke an. Die Stärke wird unten links im Display mit dem  Symbol angezeigt. Je mehr Striche angezeigt werden, desto stärker ist das Signal.

5.10. Scan-Modus

Ihr AE 6199 VOX verfügt über eine automatische Kanalsuche, die benutzt werden kann, um alle Kanäle nacheinander zu beobachten.

- Drücken Sie die Taste **SCAN** lang.
- Scan beginnt sofort das Scannen aller Kanäle nach oben, und das SC-Symbol wird auf dem LCD angezeigt.
- Scannen wird bei jedem empfangenen Signal gestoppt, und Sie können das Gespräch mithören.



Ohne eine Aktion wird der Scanvorgang fortgesetzt, und zwar a) nachdem die Kommunikation auf den Kanälen beendet wurde oder b) nach ca. 5 Sekunden Beobachtungszeit, falls die Kommunikation länger dauern sollte.

- Sie können den Suchlauf jederzeit abbrechen, indem Sie die **SCAN** Taste ein zweites Mal drücken.
- Das Drücken der Sendetaste stoppt auch automatisch den Scan-Vorgang.

5.11. Auswahl der Displayfarbe

Drücken Sie die **LIGHT** Taste lang, um durch die 7 verschiedenen Farben für die Hintergrundbeleuchtung des LCDs zu schalten.

5.12. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Sollte es einmal nötig sein, dass Sie das Gerät auf seine Werkseinstellungen zurücksetzen müssen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus
- Drücken Sie die **VOX** Taste und halten Sie sie gedrückt, während Sie **das Funkgerät einschalten**
- Lassen Sie die Taste los
- Das Display zeigt **rS** und nach kurzer Zeit startet das Funkgerät wieder mit den Werkseinstellungen

In den meisten Fällen sind die Funktionen des Funkgerätes nun wiederhergestellt worden.

6. Externer Lautsprecher

Abhängig von den Umgebungsgeräuschen empfiehlt es sich, einen externen Lautsprecher anzuschließen. Übliche, kommerzielle Funk-Lautsprecher mit 4-8 Ohm Impedanz und 2-4 W minimaler Leistung können eingesteckt werden.

Das Kabel kann bis zu 3 Meter lang sein. Bei Lautsprechern, die im Auto genutzt werden, stellen Sie sicher, dass ein zwei-poliger 3,5 mm Klinkenstecker verwendet wird, und vergewissern Sie sich, dass keiner der Lautsprecheranschlüsse am Fahrzeugrahmen angebracht ist.

7. Spezifikationen

Mikrofonbuchse-Verdrahtung

Pin 1	Mic-Audio
Pin 2	PTT-RX (Empfangskontakt gegen Masse)
Pin 3	PTT-TX (Sendekontakt gegen Masse)
Pin 4	Auf- und Ab-Pfeiltasten
Pin 5	Masse
Pin 6	+ Spannung für evtl. Mikrofonverstärker

Sender

Sendefrequenz	26,565 - 27,405 MHz
Frequenzgenauigkeit	besser als +/- 300 Hz
Sendeleistung	4 Watt
Oberwellen und Störstrahlung	weniger als -54 dBm = 4 nW
Audio-Frequenzbereich	300 Hz bis 3 kHz in AM/FM
Nachbarkanalleistung	weniger als 20 μ W
Mikrofonempfindlichkeit	besser als 3 mV
FM-Frequenzhub	weniger als 2,0 kHz
AM-Modulationsgrad	bis zu 90%
Verzerrungen für modulierte Signale	weniger als 5 %
Stromaufnahme	3 A max.

Empfänger

Empfindlichkeit FM	0,8 μ V für 20 dB SINAD
Empfindlichkeit AM	1,5 μ V für 20 dB SINAD
Frequenzgang	300 Hz bis 3 kHz
Nachbarkanal­dämpfung	besser als 60 dB (EN 300 135-1)
Audio-Ausgangsleistung	3 Watt an 8 Ohm Last
Rausch­sperr­empfindlichkeit	0,2 μ V bis 1 mV
Stromaufnahme	0,3 A nominal/1,2 A maximal

7.1. CTCSS Ton Frequenzta­belle

Nr.	Freq. (Hz)	Nr.	Freq. (Hz)
Of	CTCSS aus	19	127.3
01	67.0	20	131.8
02	71.9	21	136.5
03	74.4	22	141.3
04	77.0	23	146.2
05	79.7	24	151.4
06	82.5	25	156.7
07	85.4	26	162.2
08	88.5	27	167.9
09	91.5	28	173.8
10	94.8	29	179.9
11	97.4	30	186.2
12	100.0	31	192.8
13	103.5	32	203.5
14	107.2	33	210.7
15	110.9	34	218.1
16	114.8	35	225.7
17	118.8	36	233.6
18	123.0	37	241.8
		38	250.3

8. Garantie und Informationen zum Recycling

Wir sind gesetzlich verpflichtet, jedem Gerät Informationen zur Entsorgung und Garantie, sowie eine EU-Konformitätserklärung mit den Anweisungen für die Verwendung in verschiedenen Ländern beizufügen. Diese Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

2 Jahre Garantie ab Kaufdatum

Der Hersteller/Händler gibt für dieses Produkt zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie umfasst alle Ausfälle durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Garantiefrist, ausgenommen Abnutzung wie leere Batterien, Kratzer auf dem Display, defekte Gehäuse, defekte Antenne und Defekte aufgrund externer Einflüsse wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Stromversorgung oder die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile. Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Wenden Sie sich im Fall eines Garantieanspruches bitte an Ihren Händler. Der Händler repariert oder tauscht das Gerät aus oder er leitet es an ein autorisiertes Service-Center weiter.

Sie können sich auch direkt an unseren Service-Partner wenden. Bitte fügen Sie dem Gerät Ihren Kaufbeleg bei und beschreiben Sie die Fehlfunktion so genau wie möglich.

9. CE-Konformitätserklärung

Standards und Richtlinien

 Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass das Radiogerät Modell AE 6199 VOX in Einklang mit der Verordnung 2014/53/EU steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter nachstehender Internetadresse abgerufen werden:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

9.1. EEAG und Recycling



Die europäischen Gesetze verbieten die Entsorgung von alten oder defekten elektrischen oder elektronischen Geräten über den Hausmüll. Zur Entsorgung geben Sie das Gerät zwecks Recycling an eine Sammelstelle in Ihrer Gemeinde. Dieses System wird von der Industrie finanziert und stellt eine umweltgerechte Entsorgung und die Wiederverwertung von wertvollen Rohstoffen sicher.

10. Serviceadresse

Technische Hotline (für in Deutschland verkaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1g

D-63303 Dreieich

Wenden Sie sich telefonisch an unsere Servicehotline
+49 (0) 6103/9481 - 66 (normaler Tarif im deutschen Festnetz)
oder schreiben Sie uns eine E-Mail:

service@albrecht-midland.de

Druckfehler vorbehalten.

© 2024 Alan Electronics GmbH
Daimlerstraße 1g - 63303 Dreieich - Deutschland